

# Музикални

1  
2020

UNION  
OF BULGARIAN  
MUSICIANS  
AND DANCERS  
Founded 1901



СЪЮЗ  
НА БЪЛГАРСКИТЕ  
МУЗИКАЛНИ  
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ  
Основан 1901

Член на Международната федерация  
на музикантите FIM  
Member of International Federation of Musicians

# хоризонти

Списание за музика и танц

*Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“*



За 45-и път  
"Зимни музикални  
вечери"

- Хор "Звъника" празнува 35-ата си годишнина
- Клара Вик и нейното творческо кredo
- Църковен музикален конгрес в Москва
- Разговор с Емануел Сежурне
- Международният конкурс по композиция "Проф. Иван Спасов"
- Изкуството Но с японски прочит на мита за Орфей

**Musical Horizons**

Magazine for Music and Dance

# Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските  
музикални и танцови дейци

Година LIV, брой 1, 2020

2.00 лв.

**Изданието е основано през 1966 година  
и първоначално излиза като библиотека  
„В помощ на музиканта“.**

**Редактор-основател Слав Кожухаров (†)**

## Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -  
главен редактор

проф. д-р Евгения Симеонова

Евгения Христозова

доц. д-р Желка Табакова

Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов

Станислав Почекански

проф. д.изк. Стефан Хърков

## Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев

Евгения Христозова

## Коректор

Дора Христова

## Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16

Тел.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Предпечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

## Материалите се приемат

само по електронната поща.

Хоноруват се само поръчаните

от редакционния съвет материали.

Даген за печат на 20.02.2020 г.

На корицата – Емануил Иванов

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“

е включено в Националния референтен  
списък на НАЦИД.

# Съдържание

## ПАНОРАМА

Щрихи от 45-ия фестивал „Зимни музикални вечери“ в Пазарджик  
*Ростислав Йовчев* 3

Детският хор „Звъника“ отпразнува своята 35-годишнина  
*Августина Серафимова* 7

„Скъпоценният звук“. Концерт на Софийската филхармония  
*Жени Захариева* 8

Изкуството *Но* с японски прочит на европейски културни символи  
*Иванка Влаева* 9

Клара Вик и нейното творческо кредо: прекрояване  
на пространствата на романтичното  
*Ангелина Петрова* 10

За VIII Международен конкурс по композиция „Професор Иван Спасов“  
*Светослав Карагенов* 11

Коледни концерти в Добрич  
*Светлана Попова* 12

Новогодишен концерт в Руския център  
*Жени Захариева* 13

## ПО СВЕТА

Църковен музикален конгрес в Москва  
*Кирил Попов* 14

Възпитаник на Райна Кабаиванска спечели конкурса „Гяуров“ в Могена  
*Елиана Митова* 16

Рецитал на Жени Захариева в Токио  
*Хироко Уеда* 16

## ИЗПЪЛНИТЕЛСТВО

Джако Пасториъс – вдъхновяващият пример за поколения басисти  
*Александър Леков* 17

## РАЗГОВОРИ

Олег Дигенко: „Опасно е за младите да имитират Гяуров“  
*С известния руски певец разговоря Елиана Митова* 22

„Много е важно да образуваме най-младите, да създадем любов  
към красивото“  
*Със Зефира Вълва разговоря Огнян Стамболиев* 24

Емануел Сежурне: „Имах възможността да уча при проф. Добри Палиев“  
*С известния френски изпълнител и композитор разговоря  
Мирослав Димов* 25

## КНИГИ

Нова музикална игра от проф. Милена Куртева  
*Цветелина Димчева* 27

## КОМПАКТДИСКОВЕ

Музика за виолончело от Виолета Динеску  
и Й. С. Бах в изпълнение на Катарина Дезерно  
*Стефанка Георгиева* 28

# Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LIV, Number 1, 2020

2,00 lv.

**The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician" Editor-founder Slav Kozuharov (†)**

## Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D. – Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Assoc. Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.

Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekansky

Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

## Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D.

Evgenia Hristozova

## Proofreader

Dora Hristova

## Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Prepress and Printing

Vezeni Ltd.

**The materials are accepted only via email.**

**Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board**

Sent for Printing on 20.02.2020

**On the Cover – Emanuil Ivanov**

**ISSN 1310-0076**

**Music Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.**

# Contents

## PANORAMA

- Strokes from the 45<sup>th</sup> Winter Musical Evenings Festival in Pazardzhik  
*Rostislav Yovchev* 3
- Children's Choir "Zvanika" Celebrated its 35<sup>th</sup> Anniversary  
*Augustina Serafimova* 7
- The "Precious Sound". Concert of Sofia Philharmonic  
*Zheny Zaharieva* 8
- Art *Noh* with a Japanese Reading of European Cultural Symbols  
*Ivanka Vlaeva* 9
- Clara Wieck and her Creative Credo: Recreating the Spaces of the Romantic  
*Angelina Petrova* 10
- About VIII International Competition in Composition "Professor Ivan Spassov"  
*Svetoslav Karagenov* 11
- Christmas Concerts in Dobrich  
*Svetlana Popova* 12
- New Year's Concert at the Russian Center  
*Zheny Zaharieva* 13

## AROUND THE WORLD

- Church Music Congress in Moscow  
*Kiril Popov* 14
- A Graduate of Rayna Kabaivanska Won the Giaurow Competition in Modena  
*Eliana Mitova* 16
- A Recital of Zheny Zaharieva in Tokyo  
*Hiroko Ueda* 16

## PERFORMANCE PRACTICE

- Jaco Pastorius – The Inspiring Example of Generations of Bass Players  
*Alexander Lekov* 17

## CONVERSATIONS

- Oleg Didenko: "It is Dangerous for Young Singers to Imitate Giaurow"  
*With the Famous Russian Singer Talked Eliana Mitova* 22
- „It Is Very Important to Educate the Youngest, to Create a Love for the Beautiful"  
*With Zefira Valova Talks Ognyan Stamboliev* 24
- Emmanuel Sejourne: "I Had the Opportunity to Study with Prof. Dobri Paliyev"  
*The Famous French Performer and Composer Talks to Miroslav Dimov* 25

## BOOKS

- A New Music Game by Prof. Milena Kurteva  
*Tsvetelina Dimcheva* 27

## CDs

- Music for Cello by Violeta Dinescu and J. S. Bach Performed by Katarina Deserno  
*Stefanka Georgieva* 28

# Джако Пасториъс – вдъхновяващият пример за поколения басисти

*Александър Леков*

## Резюме

Настоящата публикация представя накратко живота и творчеството на легендарния басист Джако Пасториъс, техническите похвати, които той използва, особеностите на изпълнителския му стил и влиянието, което оказва върху други басисти.

**Ключови думи:** Джако Пасториъс, бас-китара, фретлес бас, джаз, фюжън.

# Jaco Pastorius – The Inspiring Example of Generations of Bass Players

*Alexander Lekov*

## Abstract

This publication briefly introduces the life and work of legendary bassist Jaco Pastorius, the playing techniques he uses, the peculiarities of his performing style and the way he influences other bassists.

**Keywords:** Jaco Pastorius, bass guitar, fretless bass, jazz, fusion